

Karl Marx

I meeting a sostegno di Garibaldi – Stato d'emergenza degli operai del cotone

«Die Presse» n. 273

4 ottobre 1862

Londra, 30 settembre

Dopo il meeting a sostegno di Garibaldi a Newcastle, da me descritto in una precedente lettera,^a analoghi incontri hanno avuto luogo a Sunderland, Dundee, Birmingham, Londra e in altri luoghi. Il loro tono era ovunque lo stesso e tutti si concludevano sempre con l'appello all'«allontanamento dei francesi da Roma». In questo momento si pensa di nominare dei delegati da tutti i quartieri di Londra e di inviarli *en masse* da lord John Russell per forzarlo a prendere provvedimenti contro la prolungata occupazione di Roma da parte delle truppe francesi. La «pressure from without» (pressione dall'esterno)^b è l'ultima ratio^c dell'inglese contro il suo governo.

Nel frattempo, come mostrerà il seguente passo tratto dal «Newcastle Journal», il governo delle Tuileries assiste contrariato e preoccupato alle dimostrazioni popolari britanniche:^{1*}

«L'imperatore dei francesi ha richiamato l'attenzione del governo inglese sui toni prevalenti nell'ultimo meeting a sostegno di Garibaldi, tenuto a Newcastle. È stato sottolineato che due oratori, fra i quali il presidente, consigliere Newton, hanno fatto allusione a cospirazioni contro la vita dell'imperatore e lo hanno senza mezzi termini minacciato di morte a causa della sua politica italiana. In merito a questa questione il governo [inglese] si è quindi visto costretto a fare un passo e a dichiarare che le leggi dell'Inghilterra verranno applicate nella maniera più severa tanto per prevenire quanto per punire tutte le cospirazioni del genere, come quella di Orsini, del dr. Bernard e di altri. Tanto più in quanto al meeting è stata chiaramente annunciata una replica dell'attentato di Orsini. Questo avver-

^a Cfr. *supra*: «Un meeting a sostegno di Garibaldi» (p. ??) — ^b *Hic et infra* si riportano nel testo i termini in lingua originale e l'eventuale traduzione nella lingua del lettore secondo le modalità di volta in volta scelte dall'autore. Le traduzioni a cura della redazione sono invece collocate a piè di pagina. —

^c ultima soluzione, estremo rimedio